

ሞገድ

subst. , m. et fem. , sing. et coll., Pl. መሞገድ ፣ et ሞገዳት ፣ Pl. Pl. መሞገዳት ፣ [significatu respondet ፳፩] *unda* , *fluctus* ፣ ሞገድ ፣ እንተ ፣ ጎለፈት ፣ Job 11,16; 4 Esr. 9,15; Ps. 41,10; Hen. 101,4; Matth. 8,24; Marc. 4,37; Act. 27,41; Org. 4; ተሀውኩ ፣ ኩሎ ፣ መሞገዲሁ ፣ (ለባሕር ፣) 4 Esr. 13,1; Sap. 14,3; Act. 27,15 rom.; ውስተ ፣ ብዙኅ ፣ ሞገዳት ፣ Prov. 23,34; ውስተ ፣ ሞገዳት ፣ ፀዋጋት ፣ Sap. 14,1; Jac. 1,6; Judae 13; Matth. 14,24; መሞገዳት ፣ Clem. f. 11; ዝናመ ፣ ሞገድ ፣ ὕετος λάβρος Prov. 28,3; transl.: እምነ ፣ አፋሁ ፣ መሞገድ ፣ እሳት ፣ ወዕአ ፣ 4 Esr. 13,11; 4 Esr. 13,14; ሞገድ ፣ ሥቃያት ፣ ጎለፉ ፣ ላዕሌሁ ፣ Lud. ex Enc.; ሞገድ ፣ ጽልመት ፣ Lud. e V.S.; አዝማነ ፣ ዓለም ፣ መሞገድ ፣ ኮነ ፣ „tempora saeculi vicissitudinibus obnoxia sunt“ Lud. ex Org. 3. – Voc. Ae.: ሞገድ ፣ ዘ ፣ አዝዋሪ ። – Huc eodem referendum videtur ሞገት ፣ (quasi esset ፳፩), quod legitur Esth. apocr. 3; አስተናብር ፣ ኩሎ ፣ ዘሊተ ፣ ይትኳነን ፣ ዘእንበለ ፣ ድንጋዜ ፣ ከመ ፣ ዘሞገት ፣ ሠሪዕዩ ፣ ኩሎ ፣ (ἄκυμάντους). {{DiL.1433} ሞገት ፣ passim occurrit ut 4 Esr. 9,16 in pluribus libris; Sap. 14,3 in Abb. LV; item Plur. ሞገታት ፣ Sap. 14,1 in Abb. LV.}

TraCES en

mogad, መውገድ ፣ *mawgad* , Pl. *mawāggəd*, *mogadāt*, Pl.Pl. *mawāggədāt*

Grébaut

ሞገድ ፣ *mogad*, Pl. መሞገድ ፣ *mawāggəd* «*vague, flot*» — ፈረሰኛ ፣ ውኃ ፣ Ms. {DiLBNFabb217}, fol. 47r. Grébaut 1952, 114

Leslau

ሞገድ *mogad*, (Lt) መውገድ *mawgad* (Pl. *mogadāt*, *mawāggəd*) *wave, flood, tempest* መሞገድ ፣ እሳት *mawāggəda ʾəsāt* (Tāyya, <i>ᵀAlaqā</i> 1965) *blast of hot air*, vid. እሳት ፣ መሞገድ ፣ ክረምት *mawāggəda kəramt* (Tāyya, <i>ᵀAlaqā</i> 1965) *driving rain, tempest*, vid. ክረምት ፣ Leslau 1987, 332a

Bibliography

Revisions

- Magdalena Krzyżanowska *added gr and les* on 12.3.2024
- Magdalena Krzyżanowska *added sub* on 12.3.2024
- Magdalena Krzyżanowska *corr* on 12.3.2024
- Andreas Ellwardt *last updated txt file and doc file of Lexicon* on 19.4.2017
- Pietro Maria Liuzzo *exported from lexicon to XML* on 16.1.2017
- Pietro Maria Liuzzo *updated lexicon XML file adding nested senses* on 16.1.2017
- Andreas Ellwardt *updated txt file and doc file of Lexicon* on 22.11.2016